

# hama®

00034659

# www.hama.de

# hama®

Hama GmbH & Co KG

Postfach 80

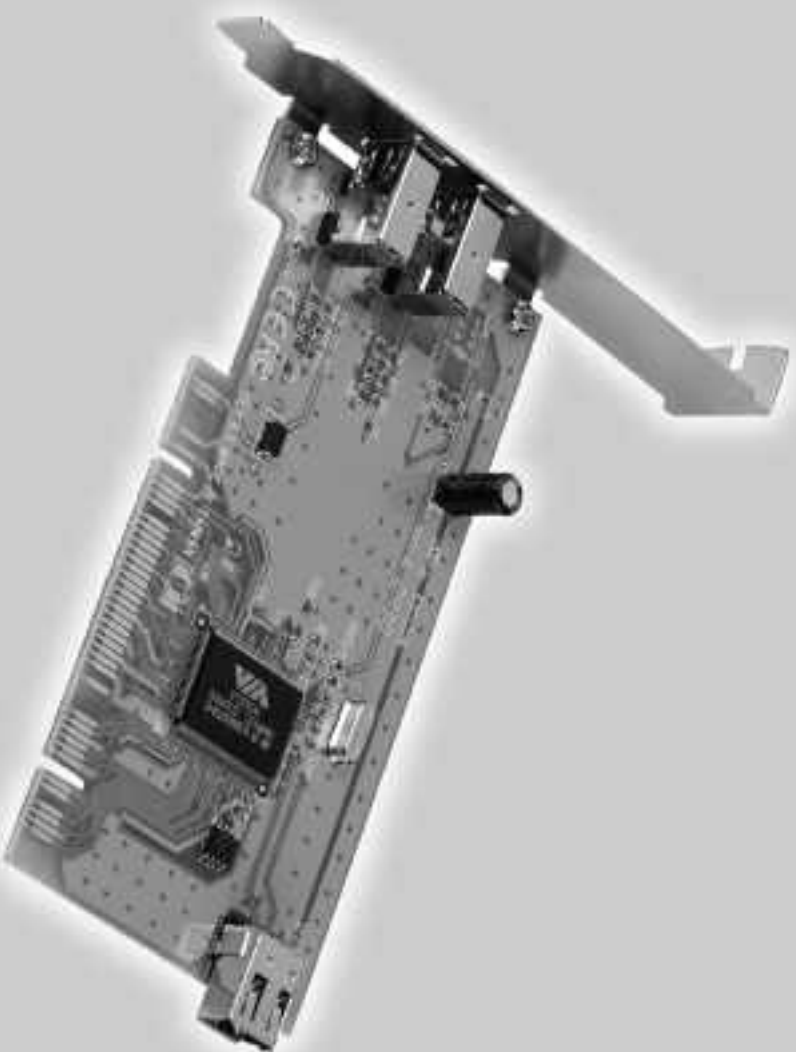
86651 Monheim/Germany

Tel. +49 (0) 9091/502-0

Fax +49 (0) 9091/502-274

[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)

[www.hama.de](http://www.hama.de)



»Firewire PCI Card, 3-way«

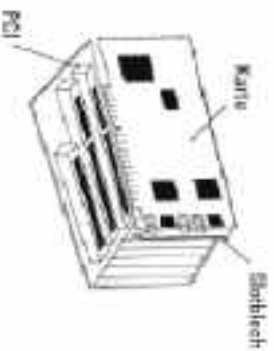
## Ⓣ Kurzanleitung Firewire 3-fach Karte, PCI

### Hardware Installation:

Um die Karte zu installieren, müssen Sie Ihren Computer öffnen.

Achten Sie daher unbedingt darauf, dass Sie Ihren Computer vom Netz getrennt haben. Sollten Sie mit dem internen Aufbau Ihres Computers nicht so sehr vertraut sein, lesen Sie bitte im Handbuch Ihres Computers nach oder fragen Sie einen Fachmann.

1. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte und Ihren Computer ab.
2. Stecken Sie den PC aus bevor Sie mit der Installation beginnen.
3. Öffnen Sie die Abdeckung Ihres Computers.  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass statische Elektrizität sowohl die Karte als auch Ihren Computer beschädigen kann. Entladen Sie sich durch Berühren eines metallischen Gegenstandes.
4. Suchen Sie einen freien PCI-Einsteckplatz. Entfernen Sie das Slot-Blech für diesen Steckplatz. Bewahren Sie die Schraube gut auf, Sie benötigen sie später zum Befestigen der Karte.
5. Halten Sie die Karte an den Ecken der Platine und stecken Sie diese in den freien PCI-Einsteckplatz. Drücken Sie die Karte nun vorsichtig in den Einsteckplatz bis der Haltewinkel aufliegt und die vergoldeten Steckkontakte vollständig im Steckplatz verschwunden sind.
6. Befestigen Sie die Karte mit der zuvor entfernten Slot-Blech-Schraube.
7. Schließen Sie das Gehäuse Ihres Computers und verbinden Sie ihn wieder mit der Spannungsversorgung.
8. Schalten Sie nun Ihren Rechner wieder ein.



### Treiber-Installation unter Windows XP:

Die Installation der Firewire-Karte erfolgt automatisch. Ob Windows die Hardware ordnungsgemäß installiert hat, können Sie im Geräte-Manager überprüfen. Klicken Sie hierzu auf **-> Start -> Systemsteuerung** (im klassischen Startmenü **-> Start -> Einstellungen -> Systemsteuerung**) **-> Drucker und andere Hardware**.

Dann auf **System** unter siehe auch (In der klassischen Ansicht Doppelklick auf **System**). Im Fenster Systemeigenschaften fahren Sie fort mit **-> Hardware -> Geräte-Manager**. In der

Sektion IEEE 1394 Bus-Hostcontroller muss der Eintrag "VIA OHCI-konformer IEEE 1394-Hostcontroller" ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

### Installation unter Windows 2000 Professional:

Die Installation der Firewire-Karte erfolgt automatisch. Ob Windows die Schrittfolge ordnungsgemäß installiert hat, können Sie unter **Start -> Einstellungen -> Systemsteuerung -> System -> Hardware -> Geräte-Manager -> IEEE-1394 Bus-Hostcontroller** nachsehen.

Dort muss der Eintrag "VIA OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller" ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

### Treiber-Installation unter Windows Me:

Kurz nach dem Booten öffnet sich der Hardware-Assistent. Wählen Sie in der Maske "Was möchten Sie tun?", "Automatisch nach dem besten Treiber suchen(Empfohlen)" und klicken Sie auf **Weiter**.

Windows kopiert nun die erforderlichen Treiberdateien **-> Fertig stellen**. Beantworten Sie die nachfolgende Frage nach dem Neustart mit **-> Ja**.

Ob die IEEE 1394-Karte ordnungsgemäß installiert wurde, können Sie unter **Start -> Einstellungen -> Systemsteuerung -> System -> Geräte-Manager -> 1394 Bus Controller** nachsehen. Dort muss der Eintrag "Via OHCI-kompatibler IEEE 1394 Host Controller" ohne gelbe Ausrufezeichen vorhanden sein.

### Treiber-Installation unter Windows 98 SE:

Kurz nach dem Booten öffnet sich der Hardware-Assistent und sucht nach neuen Treibern für "PCI OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller". Klicken Sie auf **-> Weiter**. Wählen Sie in der folgenden Maske ("Wie möchten Sie vorgehen?") "Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen" **-> Weiter -> Weiter -> Weiter**. Windows kopiert nun die erforderlichen Treiberdateien. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, legen Sie die Windows 98SE-CD ein und klicken Sie anschließend auf **"OK"**. (evtl. müssen Sie anschließend den Laufwerksbuchstaben für Ihr CD-Rom Laufwerk eingeben). Klicken Sie anschließend auf **-> Fertig stellen**.

Ob die IEEE 1394-Karte ordnungsgemäß installiert wurde, können Sie unter **Start -> Einstellungen -> Systemsteuerung -> System -> Geräte-Manager -> 1394 Bus Controller** nachsehen. Dort muss der Eintrag "PCI OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller" ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

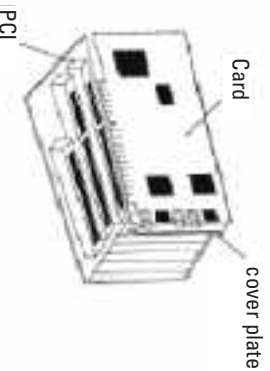
**Installing the Hardware:**

You must open your computer to install the card. Ensure that you have unplugged your computer from the power supply. If you are not familiar with the internal layout of your computer, please consult the manual of your computer or ask an expert.

1. Switch off all connected devices and your computer.
2. Unplug your PC from the power supply before beginning installation.
3. Open the cover of your computer.

**Note:** Static electricity can damage both the card and your computer. Discharge yourself by touching a metal object.

4. Select a free PCI slot. Remove the cover plate for this slot. Keep the screw - you will need it to secure the card.
5. Hold the card at the edge of the board and insert it into the free PCI slot. Carefully press the card into the slot until the holding bracket is lined up with the casing and the gold-plated contacts have disappeared within the slot.
6. Secure the card using the slot plate screw you removed earlier.
7. Close the case of your computer and plug it in to the power supply again.
8. Restart your computer.

**Installing Drivers for Windows XP:**

The Firewire card installation starts automatically.

You can check whether Windows properly installed the hardware in the Device Manager. To do so, click

-> **Start -> Control Panel (in the traditional Start menu -> Start -> Settings -> Control Panel) -> Printers and Other Hardware.** Then click **System** see also (in traditional view, double click **System**).

In the System Properties window, select ->

**Hardware -> Device Manager.** In the IEEE 1394 bus host controller section, the entry VIA OHCI-compatible IEEE 1394 host controller should be displayed without a yellow exclamation mark.

**Installation on Windows 2000 Professional:**

The Firewire card installation starts automatically. You can check whether Windows properly

connected the interface to the system in **Start -> Settings -> Control Panel -> System -> Hardware -> Device Manager -> IEEE-1394 Bus Host Controller.** The entry VIA OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller must appear without a yellow exclamation point.

**Installing Drivers for Windows Me:**

Shortly after the system is booted, the hardware wizard opens. In the What do you want Windows to do? screen, select Search for the best driver for your device (recommended) and then click **Next.**

Windows then copies the required driver files -> **Finish.** When prompted for a restart, answer -> **Yes.** You can check whether the IEEE 1394 card was installed properly under **Start -> Settings -> Control Panel -> System -> Device Manager -> 1394 Bus Controller.** The entry Via OHCI compatible IEEE 1394 Host Controller must appear without a yellow exclamation point.

**Driver Installation on Windows 98 SE:**

Shortly after the system is booted, hardware wizard starts and searches for new drivers for PCI OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller. Click -> **Next.** In the next screen (What do you want Windows to do?) select Search for the best driver for your device -> **Next -> Next -> Next.** Windows then copies the required driver files. When prompted to do so, place the Windows 98SE CD in the drive and click OK. (You may need to enter the letter of your CD-ROM drive). Click -> **Finish.**

You can check whether the IEEE 1394 card was installed properly under **Start -> Settings -> Control Panel -> System -> Device Manager -> 1394 Bus Controller.** The entry PCI OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller must appear without a yellow exclamation point.

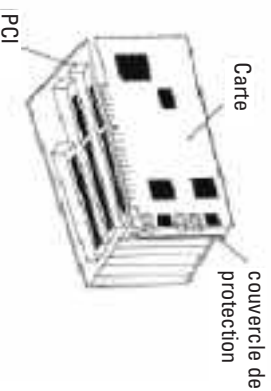
**Installation du matériel :**

Vous devez ouvrir votre boîtier d'ordinateur afin d'installer la carte. Veillez impérativement à ce que votre ordinateur soit hors tension. Si vous n'êtes pas familiarisé avec l'architecture interne de votre ordinateur, veuillez consulter le manuel de votre ordinateur ou vous adresser à un spécialiste.

1. Mettez l'ordinateur et tous les périphériques connectés hors tension.
2. Débranchez l'alimentation électrique de votre ordinateur avant de commencer l'installation.
3. Ouvrez le boîtier de votre ordinateur.

**Remarque :** Notez que de l'électricité statique peut endommager aussi bien la carte que votre ordinateur. Déchargez votre électricité statique en touchant un objet métallique.

4. Trouvez un emplacement PCI libre. Retirez le couvercle de protection de cet emplacement. Conservez soigneusement la vis dont vous aurez besoin plus tard pour fixer la carte.
5. Tenez la carte par les coins de la platine, puis insérez-la dans l'emplacement PCI libre. Appuyez délicatement sur la carte afin de l'introduire dans l'emplacement jusqu'à ce que les encoches de fixation reposent dans la rainure et que les connecteurs dorés aient complètement disparu dans l'emplacement.
6. Fixez la carte à l'aide de la vis que vous venez de retirer.
7. Fermez le boîtier de votre ordinateur et rebranchez-le à l'alimentation électrique.
8. Mettez alors votre ordinateur sous tension.

**Installation du pilote sous Windows XP :**

L'installation de la carte Firewire démarre automatiquement. Vous pouvez vérifier dans le gestionnaire de périphériques si Windows a correctement installé le matériel. Pour ce faire, cliquez sur -> **Démarrer -> Panneau de configuration** (dans le menu de démarrage classique -> **Démarrage -> Paramètres -> panneau de configuration**) -> **Imprimante et autre périphérique**, puis sur **Système** dans "voir aussi" (dans l'affichage classique, double-cliquez sur **Système**).

Continuez dans la fenêtre « Propriétés système » par => **Matériel => Gestionnaire de périphériques.** L'entrée "Contrôleur d'hôte IEEE 1394 conforme VIA OHCI" doit être affichée sans point d'exclamation jaune dans la section "Contrôleur d'hôte IEEE 1394".

**Installation sous Windows 2000 Professional :**

L'installation de la carte Firewire démarre automatiquement. Vous pouvez vérifier si Windows a correctement installé l'interface en consultant **Démarrer -> Paramètres -> Panneau de configuration -> Système -> Matériel -> Gestionnaire de périphériques -> Contrôleur d'hôte IEEE 1394.** L'entrée "Contrôleur d'hôte IEEE 1394 conforme VIA OHCI" doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

**Installation du pilote sous Windows ME :**

L'assistant de recherche de nouveau périphérique apparaît sur votre écran après le démarrage du système. Cochez, dans le masque "Que voulez-vous faire?", "Recherche automatique du meilleur pilote pour le périphérique (conseillé)" puis cliquez sur **Suivant.** Windows copie alors les fichiers nécessaires du pilote -> **Terminer.** Après le redémarrage du système, répondez par -> **Oui** à la question qui apparaît.

Vous pouvez vérifier si la carte IEEE 1394 a été correctement installée en consultant **Démarrer ->**

**Paramètres -> Panneau de configuration ->**

**Système -> Gestionnaire de périphériques -> 1394 Bus Controller**. L'entrée "Contrôleur d'hôte IEEE 1394 conforme VIA OHCI" doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

#### **Installation du pilote sous Windows 98 SE :**

L'assistant de recherche de nouveau périphérique est lancé peu après et recherche des nouveaux pilotes pour "Contrôleur d'hôte IEEE 1394 conforme PCI OHCI". Cliquez sur -> **Suivant**. Sélectionnez dans le masque suivant ("Que voulez-vous faire ?")

"Rechercher le meilleur pilote pour le périphérique"  
-> **Suivant** -> **Suivant** -> **Suivant**. Windows copie alors les fichiers nécessaires du pilote. Insérez le CD Windows 98SE dès que vous êtes invité à le faire, puis cliquez sur "**OK**" (il peut être nécessaire d'entrer la lettre correspondant au lecteur de CD-ROM de votre ordinateur). Cliquez finalement sur ->

#### **Terminer.**

Vous pouvez vérifier si la carte IEEE 1394 a été correctement installée en consultant **Démarrer ->**

**Paramètres -> Panneau de configuration -> Système -> Gestionnaire de périphériques -> 1394 Bus**

Controller. L'entrée "Contrôleur d'hôte IEEE 1394 conforme PCI OHCI" doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.